

**ÅRSRAPPORT**

**1. januar - 31. december 2017**

**TRANQUEBAR - INTERKULTUREL FORMIDLINGSFOND**

**Borgergade 14  
1300 København K**

**CVR-nr. 29 51 90 48  
12. regnskabsår**

## INDHOLDSFORTEGNELSE

	<b>Side</b>
Fondsoplysninger	1
Ledelsespåtegning	2
Den uafhængige revisors revisionspåtegning	3-5
Ledelsesberetning	6
Anvendt regnskabspraksis	7-10
Resultatopgørelse 1. januar - 31. december 2017	11
Balance pr. 31. december 2017	12-13
Noter	14

**Fonden:**

Tranquebar - Interkulturel Formidlingsfond  
Borgergade 14  
1300 København K

**Bestyrelse:**

Henrik Bonné  
Vibeke Hansen  
Andreas Thingberg Kam  
Brian Paul Engblad  
Tina Larsen  
Hans Møller-Jønsson

**Direktion:**

Vibeke Hansen

**Pengeinstitut:**

Merkur Andelskasse  
Vesterbrogade 40  
1620 København V

**Revision:**

Lægård Revision  
Statsautoriseret revisionsfirma  
Østerbrogade 62  
2100 København Ø

Ledelsen har dags dato behandlet og godkendt årsrapporten for 2017 for Tranquebar - Interkulturel Formidlingsfond.

Årsrapporten er aflagt i overensstemmelse med årsregnskabsloven.

Vi anser den valgte regnskabspraksis for hensigtsmæssig, således at årsregnskabet giver et retvisende billede af fondens aktiver og passiver, finansielle stilling samt resultatet. Samtidig er det vores opfattelse, at ledelsesberetningen indeholder en retvisende redegørelse for de forhold, beretningen omhandler.

Årsrapporten godkendes.

København, den 22. maj 2018.

**Direktionen:**

---

Vibeke Hansen

**Bestyrelsen:**

---

Henrik Bonné

---

Vibeke Hansen

---

Andreas Thingberg Kam

---

Brian Paul Engblad

---

Tina Larsen

---

Hans Møller-Jønsson

**Til fondsbestyrelsen i Tranquebar - Interkulturel Formidlingsfond.****Konklusion:**

Vi har revideret årsregnskabet for Tranquebar - Interkulturel Formidlingsfond for regnskabsåret 1. januar - 31. december 2017, der omfatter resultatopgørelse, balance og noter, herunder anvendt regnskabspraksis. Årsregnskabet udarbejdes efter årsregnskabsloven.

Det er vores opfattelse, at årsregnskabet giver et retvisende billede af fondens aktiver, passiver og finansielle stilling pr. 31. december 2017 samt af resultatet af fondens aktiviteter for regnskabsåret 1. januar - 31. december 2017 i overensstemmelse med årsregnskabsloven.

**Grundlag for konklusion:**

Vi har udført vores revision i overensstemmelse med internationale standarder om revision og de yderligere krav, der er gældende i Danmark. Vores ansvar ifølge disse standarder og krav er nærmere beskrevet i revisionspåtegningens afsnit "Revisors ansvar for revisionen af årsregnskabet". Vi er uafhængige af fonden i overensstemmelse med internationale etiske regler for revisorer (IESBA's Etiske regler) og de yderligere krav, der er gældende i Danmark, ligesom vi har opfyldt vores øvrige etiske forpligtelser i henhold til disse krav. Det er vores opfattelse, at det opnåede revisionsbevis er tilstrækkeligt og egnet som grundlag for vores konklusion.

**Ledelsens ansvar for årsregnskabet:**

Ledelsen har ansvaret for udarbejdelsen af et årsregnskab, der giver et retvisende billede i overensstemmelse med årsregnskabsloven. Ledelsen har endvidere ansvaret for den interne kontrol, som ledelsen anser for nødvendig for at udarbejde et årsregnskab uden væsentlig fejlinformation, uanset om denne skyldes besvigelser eller fejl.

Ved udarbejdelsen af årsregnskabet er ledelsen ansvarlig for at vurdere fondens evne til at fortsætte driften; at oplyse om forhold vedrørende fortsat drift, hvor dette er relevant, samt at udarbejde årsregnskabet på grundlag af regnskabsprincippet om fortsat drift, medmindre ledelsen enten har til hensigt at likvidere fonden, indstille driften eller ikke har andet realistisk alternativ end at gøre dette.

**Revisors ansvar for revisionen af årsregnskabet:**

Vores mål er at opnå høj grad af sikkerhed for, om årsregnskabet som helhed er uden væsentlig fejlinformation, uanset om denne skyldes besvigelser eller fejl, og at afgive en revisionspåtegning med en konklusion. Høj grad af sikkerhed er et højt niveau af sikkerhed, men er ikke en garanti for, at en revision, der udføres i overensstemmelse med internationale standarder om revision og de yderligere krav, der er gældende i Danmark, altid vil afdække væsentlig fejlinformation, når sådan findes. Fejlinformationer kan opstå som følge af besvigelser eller fejl og kan betragtes som væsentlige, hvis det med rimelighed kan forventes, at de enkeltvis eller samlet har indflydelse på de økonomiske beslutninger, som regnskabsbrugerne træffer på grundlag af årsregnskabet.

Som led i en revision, der udføres i overensstemmelse med internationale standarder om revision og de yderligere krav, der er gældende i Danmark, foretager vi faglige vurderinger og opretholder professionel skepsis under revisionen. Herudover:

- Identificerer og vurderer vi risikoen for væsentlig fejlinformation i årsregnskabet, uanset om denne skyldes besvigelser eller fejl, udformer og udfører revisionshandlinger som reaktion på disse risici samt opnår revisionsbevis, der er tilstrækkeligt og egnet til at danne grundlag for vores konklusion. Risikoen for ikke at opdage væsentlig fejlinformation forårsaget af besvigelser er højere end ved væsentlig fejlinformation forårsaget af fejl, idet besvigelser kan omfatte sammensværgelser, dokumentfalsk, bevidste udeladelser, vildledning eller tilsidesættelse af intern kontrol.
- Opnår vi forståelse af den interne kontrol med relevans for revisionen for at kunne udforme revisionshandlinger, der er passende efter omstændighederne, men ikke for at kunne udtrykke en konklusion om effektiviteten af fondens interne kontrol.
- Tager vi stilling til, om den regnskabspraksis, som er anvendt af ledelsen, er passende, samt om de regnskabsmæssige skøn og tilknyttede oplysninger, som ledelsen har udarbejdet, er rimelige.
- Konkluderer vi, om ledelsens udarbejdelse af årsregnskabet på grundlag af regnskabsprincippet om fortsat drift er passende, samt om der på grundlag af det opnåede revisionsbevis er væsentlig usikkerhed forbundet med begivenheder eller forhold, der kan skabe betydelig tvivl om fondens evne til at fortsætte driften. Hvis vi konkluderer, at der er en væsentlig usikkerhed, skal vi i vores revisionspåtegning gøre opmærksom på oplysninger herom i årsregnskabet eller, hvis sådanne oplysninger ikke er tilstrækkelige, modificere vores konklusion. Vores konklusioner er baseret på det revisionsbevis, der er opnået frem til datoen for vores revisionspåtegning. Fremtidige begivenheder eller forhold kan dog medføre, at fonden ikke længere kan fortsætte driften.
- Tager vi stilling til den samlede præsentation, struktur og indhold af årsregnskabet, herunder noteoplysningerne, samt om årsregnskabet afspejler de underliggende transaktioner og begivenheder på en sådan måde, at der gives et retvisende billede heraf.

**Revisors ansvar for revisionen af årsregnskabet, fortsat:**

Vi kommunikerer med den øverste ledelse om blandt andet det planlagte omfang og den tidsmæssige placering af revisionen samt betydelige revisionsmæssige observationer, herunder eventuelle betydelige mangler i intern kontrol, som vi identificerer under revisionen.

**Udtalelse om ledelsesberetningen:**

Ledelsen er ansvarlig for ledelsesberetningen.

Vores konklusion om årsregnskabet omfatter ikke ledelsesberetningen, og vi udtrykker ingen form for konklusion med sikkerhed om ledelsesberetningen.

I tilknytning til vores revision af årsregnskabet er det vores ansvar at læse ledelsesberetningen og i den forbindelse overveje, om ledelsesberetningen er væsentligt inkonsistent med årsregnskabet eller vores viden opnået ved revisionen eller på anden måde synes at indeholde væsentlig fejlinformation.

Vores ansvar er derudover at overveje, om ledelsesberetningen indeholder krævede oplysninger i henhold til årsregnskabsloven.

Baseret på det udførte arbejde er det vores opfattelse, at ledelsesberetningen er i overensstemmelse med årsregnskabet og er udarbejdet i overensstemmelse med årsregnskabslovens krav. Vi har ikke fundet væsentlig fejlinformation i ledelsesberetningen.

**UDTALELSE OM LEDELSBERETNING:**

Vi har i henhold til årsregnskabsloven gennemlæst ledelsesberetningen. Vi har ikke foretaget yderligere handlinger i tillæg til den udførte revision af årsregnskabet. Det er på denne baggrund vores opfattelse, at oplysningerne i ledelsesberetningen er i overensstemmelse med årsregnskabet.

København, den 22. maj 2018.  
Lægård Revision, CVR-nr. 18 43 70 82  
Statsautoriseret revisionsfirma

Kurt Lægård  
Statsautoriseret revisor  
MNE-nr. mne15013

**Væsentligste aktiviteter:**

Tranquebar - Interkulturel Formidlingsfonds væsentligste aktiviteter er at tilgodese interkulturelle og almennyttige formål. Dette skal primært ske gennem drift af en rejseboghandel med samtidig afholdelse af arrangementer indenfor det af fonden valgte koncept omkring interkulturel formidling.

**Redegørelse for god Fondsledelse:**

Fonden følger alle bestemmelser for god fondsledelse som offentliggjort af "Komitéen for god Fondsledelse", bortset fra følgende forhold:

**Anbefaling 2.3.4:**

Fondens bestyrelsen har vurderet, at der ikke er behov for at redegøre for sammensætningen af bestyrelsen. På fondens hjemmeside er der en oversigt over bestyrelsesmedlemmerne, deres anciennitet i bestyrelse samt deres kompetencer. Vurderingen er foretaget ud fra fondens størrelse, aktivitet og formål.

**Anbefaling 2.5.2:**

Det er fondens bestyrelses vurdering, at der ikke er behov for at fastsætte en aldersgrænse for de enkelte medlemmer af bestyrelsen. Fonden vægter kontinuitet og den brede erfaring i bestyrelsen. Vurderingen er foretaget ud fra fondens størrelse, aktivitet og formål.

**Anbefaling 2.6.1:**

Fondens bestyrelse har ikke en fast procedure for evaluering af bestyrelsesmedlemmernes arbejde. Fondens bestyrelse foretager løbende en vurdering af arbejdet og de opnåede resultater, der efter bestyrelsens vurdering er relevante for fonden. Derudover vurderer bestyrelsen løbende hvordan de enkelte bestyrelsesmedlemmers kompetencer kan udnyttes bedst.

**Anbefaling 3:**

Fonden har i 2017 ikke udbetalt vederlag til de enkelte bestyrelsesmedlemmer.

**Redegørelse for uddelingspolitik:**

Fonden har ikke til hensigt at foretage eksterne uddelinger i de næstkommende år. Fokus er foreløbig på at konsolidere fonden og dens aktiviteter.



Årsregnskabet for Tranquebar - Interkulturel Formidlingsfond for 2017 er aflagt i overensstemmelse med årsregnskabslovens bestemmelser for klasse B-virksomheder.

De væsentligste områder af den anvendte regnskabspraksis, der er uændret i forhold til sidste år, er omtalt nedenfor.

## GENERELT OM INDREGNING OG MÅLING

I resultatopgørelsen indregnes indtægter i takt med, at de indtjenes, herunder indregnes værdireguleringer af finansielle aktiver og forpligtelser. I resultatopgørelsen indregnes ligeledes alle omkostninger, herunder afskrivninger og nedskrivninger.

Aktiver indregnes i balancen, når det er sandsynligt, at fremtidige økonomiske fordele vil tilflyde fonden, og aktivets værdi kan måles pålideligt.

Forpligtelser indregnes i balancen, når det er sandsynligt, at fremtidige økonomiske fordele vil fragå fonden, og forpligtelsens værdi kan måles pålideligt.

Ved første indregning måles aktiver og forpligtelser til kostpris. Efterfølgende måles aktiver og forpligtelser som beskrevet for hver enkelt regnskabspost nedenfor.

Visse finansielle aktiver og forpligtelser måles til amortiseret kostpris, hvorved der indregnes en konstant effektiv rente over løbetiden. Amortiseret kostpris opgøres som oprindelig kostpris med fradrag af eventuelle afdrag samt tillæg/fradrag af den akkumulerede amortisering af forskellen mellem kostpris og nominelt beløb.

Ved indregning og måling tages hensyn til forudsigelige tab og risici, der fremkommer inden årsrapporten aflægges, og som be- eller afkræfter forhold, der eksisterede på balancedagen.

Den regnskabsmæssige værdi af immaterielle og materielle anlægsaktiver gennemgås årligt for at afgøre, om der er indikation af værdiforringelse ud over det, som kan udtrykkes ved normal afskrivning. Hvis dette er tilfældet, foretages nedskrivning til den lavere genindvindingsværdi.

## RESULTATOPGØRELSEN:

### Bruttofortjeneste og -tab:

Bruttofortjeneste og -tab indeholder nettoomsætning og andre driftsindtægter fratrukket vareforbrug og andre eksterne omkostninger.

**Nettoomsætning:**

Nettoomsætningen ved salg af handelsvarer og færdigvarer indregnes i resultatopgørelsen, såfremt levering og risikoovergang til køber har fundet sted inden årets udgang. Nettoomsætning indregnes ekskl. moms med fradrag af afgivne rabatter i forbindelse med

**Vareforbrug:**

Vareforbrug omfatter omkostninger, der afholdes for at opnå årets nettoomsætning. Herunder indgår direkte og indirekte omkostninger til råvarer og hjælpematerialer.

**Andre eksterne omkostninger:**

Andre eksterne omkostninger omfatter omkostninger til salg, administration og lokaler.

**Personaleomkostninger:**

Personaleomkostninger omfatter løn og gager, inklusive feriepenge og pensioner samt andre omkostninger til social sikring mv. til fondens medarbejdere. I personaleomkostninger er fratrukket modtagne godtgørelser fra offentlige myndigheder.

**Finansielle poster:**

Finansielle indtægter og omkostninger indregnes i resultatopgørelsen med de beløb, der vedrører regnskabsåret.

**Skat af årets resultat:**

Årets skat, som består af årets aktuelle skat og forskydning i udskudt skat, indregnes i resultatopgørelsen med den del, der kan henføres til årets resultat, og direkte på egenkapitalen med den del, der kan henføres til posteringer direkte på egenkapitalen.

**AKTIVER:****Varebeholdninger:**

Varebeholdninger måles til kostpris efter "først ind - først ud" (FIFO) metoden eller forventede nettorealisationstværdier, hvor disse er lavere. Der er foretaget nedskrivning for ukurante eller langsomt omsættelige varer til forventet nettorealisationstværdi.

**Varebeholdninger, fortsat:**

Nettorealisationseværdi for varebeholdninger opgøres som salgspris med fradrag af færdiggørelsesomkostninger og omkostninger, der afholdes for at effektuere salget, og fastsættes under hensyntagen til omsættelighed, ukurans og udvikling i forventet salgspris.

**Tilgodehavender:**

Tilgodehavender måles til amortiseret kostpris, der sædvanligvis svarer til nominel værdi. Der nedskrives til imødegåelse af forventede tab.

**Likvide beholdninger:**

Likvide beholdninger består af likvider i virksomhedens kassebeholdning, samt indestående i pengeinstitutter. Likvide beholdninger indregnes til dagsværdi.

**PASSIVER:****Skyldig skat og udskudt skat:**

Aktuelle skatteforpligtelser og tilgodehavende aktuel skat indregnes i balancen som beregnet skat af årets skattepligtige indkomst reguleret for skat af tidligere års skattepligtige indkomster samt for betalte acontoskatter.

Udskudt skat måles efter den balanceorienterede gælds metode af alle midlertidige forskelle mellem regnskabsmæssig og skattemæssig værdi af aktiver og forpligtelser.

Udskudte skatteaktiver, herunder skatteværdien af fremførselsberettiget skattemæssigt underskud, måles til den værdi, hvortil aktivet forventes at kunne realiseres, enten ved udligning i skat af fremtidig indtjening eller ved modregning i udskudte skatteforpligtelser inden for samme juridiske skatteenhed. Eventuelle udskudte nettoskatteaktiver måles til nettorealisationseværdi.

Udskudt skat måles på grundlag af de skatteregler og skattesatser, der med balancedagens lovgivning vil være gældende, når den udskudte skat forventes udløst som aktuel skat. Ændring i udskudt skat som følge af ændringer i skattesatser indregnes i resultatopgørelsen. For indværende år er anvendt en skattesats på 22%.

**Gældsforpligtelser:**

Finansielle forpligtelser indregnes ved lånoptagelse til det modtagne provenu efter fradrag af afholdte transaktionsomkostninger. I efterfølgende perioder måles de finansielle forpligtelser til amortiseret kostpris svarende til den kapitaliserede værdi ved anvendelse af den effektive rente, således at forskellen mellem proventuet og den nominelle værdi indregnes i resultatopgørelsen over låneperioden.

Øvrige gældsforpligtelser, som omfatter gæld til leverandører og anden gæld, måles til amortiseret kostpris, hvilket sædvanligvis svarer til nominal værdi.

Note	2017	2016
BRUTTOFORTJENESTE	1.703.001	1.485.475
1 Personalemkostninger	-1.635.300	-1.463.789
RESULTAT FØR FINANS. POSTER	67.702	21.686
Finansielle indtægter	0	490
Finansielle omkostninger	-48.672	-42.523
RESULTAT FØR SKAT	19.030	-20.347
Skat af årets resultat	1.314	4.476
<b>ÅRETS RESULTAT</b>	20.344	-15.871
<b>FORSLAG TIL RESULTATDISPONERING</b>		
Overført overskud	20.344	-15.871
<b>DISPONERET I ALT</b>	20.344	-15.871

<u>Note</u>	<u>31/12 2017</u>	<u>31/12 2016</u>
Andre værdipapirer og kapitalandele	7.120	7.380
Andre tilgodehavender	299.455	290.909
<b>FINANSIELLE ANLÆGSAKTIVER</b>	<b>306.575</b>	<b>298.289</b>
<b>ANLÆGSAKTIVER</b>	<b>306.575</b>	<b>298.289</b>
<b>VAREBEHOLDNINGER</b>	<b>1.075.615</b>	<b>996.717</b>
Tilgodehavender fra salg og tjenesteydelser	12.540	12.669
Udskudt skat	32.832	31.518
Andre tilgodehavender	20.124	0
<b>TILGODEHAVENDER</b>	<b>65.495</b>	<b>44.187</b>
<b>LIKVIDE BEHOLDNINGER</b>	<b>530.144</b>	<b>570.533</b>
<b>OMSÆTNINGSAKTIVER</b>	<b>1.671.255</b>	<b>1.611.437</b>
<b>AKTIVER I ALT</b>	<b>1.977.830</b>	<b>1.909.726</b>

<u>Note</u>	<u>31/12 2017</u>	<u>31/12 2016</u>
Grundfond	300.000	300.000
Overført overskud	119.979	99.635
<b>EGENKAPITAL</b>	<b>419.979</b>	<b>399.635</b>
2 Ansvarlig lånekapital	160.000	160.000
<b>LANGFRISTEDE GÆLDSFORPLIGTELSER</b>	<b>160.000</b>	<b>160.000</b>
Pengeinstitutter	5.307	5.921
Leverandører af varer og tjenesteydelser	397.694	404.432
Anden gæld	994.851	939.738
<b>KORTFRISTEDE GÆLDSFORPLIGTELSER</b>	<b>1.397.851</b>	<b>1.350.091</b>
<b>GÆLDSFORPLIGTELSER I ALT</b>	<b>1.557.851</b>	<b>1.510.091</b>
<b>PASSIVER I ALT</b>	<b>1.977.830</b>	<b>1.909.725</b>

Note

3 Kontraktlige forpligtelser

1	Personaleomkostninger	2017	2016
	Gager og lønninger	1.606.473	1.531.896
	Feriepengeregulering	26.900	-55.613
	Lønrefusion	-44.965	-67.536
	Pensioner	33.046	33.694
	Andre omkostninger til social sikring	9.072	5.333
	Personaleomkostninger i øvrigt	4.773	16.015
	<b>I ALT</b>	<b>1.635.300</b>	<b>1.463.789</b>
	<b>Det gennemsnitlige antal heltidsbeskæftigede</b>	<b>5</b>	<b>5</b>

Der ydes ikke særskilt vederlag for varetagelse af ledelsesopgaven i fonden.

## 2

### Ansvarlig lånekapital

Kreditor har anerkendt at stå tilbage for fondens øvrige kreditorer. Lånet indestår fra kreditors side såvel rente- som afdragsfrit. Lånet er uopsigeligt fra kreditors side med undtagelse af den situation, hvor det nuværende lejemål fraflyttes. I den situation skal lånet indfries.

## 3

### Kontraktlige forpligtelser

Virksomhedens samlede eventualforpligtelser udgør ca. kr. 292.500.



# PENNEO

Underskrifterne i dette dokument er juridisk bindende. Dokumentet er underskrevet via Penneo™ sikker digital underskrift. Underskrivernes identiteter er blevet registreret, og informationerne er listet herunder.

“Med min underskrift bekræfter jeg indholdet og alle datoer i dette dokument.”

## Kurt Lægård

### Statsautoriseret revisor

På vegne af: Lægård Revision

Serienummer: CVR:18437082-RID:1060001072948

IP: 91.236.186.191

2018-05-23 07:38:01Z

NEM ID 

## Andreas Thingberg Kam

### Bestyrelsesmedlem

På vegne af: Tranquebar - Interkulturel Formidlingsfond

Serienummer: PID:9208-2002-2-000739831967

IP: 87.60.23.171

2018-05-23 12:10:58Z

NEM ID 

## Brian Paul Engblad

### Bestyrelsesmedlem

På vegne af: Tranquebar - Interkulturel Formidlingsfond

Serienummer: PID:9208-2002-2-031465638454

IP: 188.181.87.130

2018-05-23 12:49:47Z

NEM ID 

## Hans Møller-Jønsson

### Bestyrelsesmedlem

På vegne af: Tranquebar - Interkulturel Formidlingsfond

Serienummer: PID:9208-2002-2-010655972577

IP: 80.63.21.44

2018-05-23 18:34:17Z

NEM ID 

## Vibeke Bente Hansen

### Direktør og bestyrelsesmedlem

På vegne af: Tranquebar - Interkulturel Formidlingsfond

Serienummer: PID:9208-2002-2-287930642335

IP: 185.21.40.130

2018-05-24 07:23:11Z

NEM ID 

## Tina Larsen

### Bestyrelsesmedlem

På vegne af: Tranquebar - Interkulturel Formidlingsfond

Serienummer: PID:9208-2002-2-561018987731

IP: 185.21.40.130

2018-05-25 08:41:08Z

NEM ID 

## Henrik Bonne

### Bestyrelsesformand

På vegne af: Tranquebar - Interkulturel Formidlingsfond

Serienummer: PID:9208-2002-2-374483532939

IP: 152.115.128.130

2018-05-28 05:37:18Z

NEM ID 

Penneo dokumentnøgle: WBJXZ-PJO4C-0BZLQ-BJSUB-HYLJL-GK513

Dette dokument er underskrevet digitalt via **Penneo.com**. Signeringsbeviserne i dokumentet er sikret og valideret ved anvendelse af den matematiske hashværdi af det originale dokument. Dokumentet er låst for ændringer og tidsstempelt med et certifikat fra en betroet tredjepart. Alle kryptografiske signeringsbeviser er indlejret i denne PDF, i tilfælde af de skal anvendes til validering i fremtiden.

#### Sådan kan du sikre, at dokumentet er originalt

Dette dokument er beskyttet med et Adobe CDS certifikat. Når du åbner dokumentet

i Adobe Reader, kan du se, at dokumentet er certificeret af **Penneo e-signature service** <[penneo@penneo.com](mailto:penneo@penneo.com)>. Dette er din garanti for, at indholdet af dokumentet er uændret.

Du har mulighed for at efterprøve de kryptografiske signeringsbeviser indlejret i dokumentet ved at anvende Penneos validator på følgende websted: <https://penneo.com/validate>